

**Spanish 4339 / LABS 4301 / WS 3383**  
**El cuento (*The Short Story*)**  
**Otoño 2023**

**Instructora:** Dra. María Socorro Tabuenca C.

**Clase:** lunes y miércoles de 10:30 a 11:50 p.m. Liberal Arts 207

**Oficina:** Graham Hall 110B

**Teléfonos:** 747-5462 (Oficina del departamento)

**Correo electrónico:** mtabuenc@utep.edu

**Horas de oficina:** lunes y miércoles de 12:00 a 1:00 p.m. o por cita.

**Texto:** Paquete de lecturas que se encontrarán en Blackboard y que el/a estudiante **deberá traer a la clase y leerlas con anticipación**

**Objetivos:**

- Presentar al/a estudiante las características principales del cuento como género literario.
- Exponerlo/a ante cuentos de escritores/as del norte de México.
- Exponerlo/a ensayos sobre la literatura del norte de México
- Analizar los cuentos con base a sus características formales y de contenido, así como observar si existen algunas características sobre la literatura del norte de México.

**Resultados esperados (Learning outcomes)**

**En todos los casos, pero sobre todo para quienes están estudiando la carrera de Español, los exámenes evaluarán que el/a estudiante haya logrado lo siguiente:**

- Conocer y ubicar a los/as autores/as y sus obras
- Demostrar la capacidad de análisis de un cuento como género literario
- Demostrar la comprensión de la lectura a través del análisis y la síntesis de los textos
- Contextualizar los textos (en la historia, cultura, época, etc.)
- Presentar características de la literatura del norte y de la frontera norte de México
- Organizar la presentación de ideas de forma oral y por escrito
- Presentar las ideas de manera clara y con un mínimo de errores de ortografía

**Metodología:** La clase consiste en una serie de conferencias por parte de la profesora, presentaciones de las/os estudiantes sobre las lecturas asignadas y discusiones sobre los cuentos y un artículo sobre las literaturas de las fronteras.

**Asistencia:** Llegadas tarde y participación: La asistencia es vital para este curso. Cada ausencia (justificada o no) se penalizará al final del semestre. Tres faltas injustificadas continuas son causa de baja del/a estudiante (drop). Sin embargo, la profesora **no dará de baja a ningún/a estudiante a menos que se le sea pedido por escrito**; de tal forma que **si algún/a estudiante deja de asistir a clase su calificación final será de "F"**. Las faltas justificadas necesitan tener un comprobante por escrito (jury duty, trabajo, hospitalización, etc.), o necesitan dar aviso antes de clase (resfriado, fiebre, etc.). Dos llegadas tarde se contarán como una falta. **No se permitirá la entrada de ningún/a estudiante 10 minutos después de la hora**, a menos que haya hablado previamente con la profesora. No se permitirán más de tres llegadas tarde continuas. **La salida anticipada de hasta 10 minutos antes que termine la clase se considerará como retardo, esto no se puede hacer en más de 2 ocasiones.** No se permiten en el salón estudiantes con audífonos puestos. **Los celulares y las laptops deben utilizarse sólo para tomar notas o acceder a sus lecturas.** Si el/a estudiante se encuentra viendo su correo electrónico o utilizando esos aparatos con otros fines se le solicitará que los apaguen. Debido a que esta es una clase en la cual la discusión es parte integral de la metodología, se espera que TODOS/AS los/as estudiantes participen en las discusiones y **hayan leído las lecturas previamente**. Si algún(a) estudiante se inscribió tarde al curso, debe ponerse al corriente de todos los materiales leídos hasta ese momento. De igual forma, si se tienen ausencias, el/a estudiante es responsable de entregar a tiempo las tareas y estar a tiempo con el material leído

**Tareas y evaluación:** La evaluación final dependerá fundamentalmente de los resultados obtenidos de la suma total de los exámenes, de 5 pequeños trabajos de análisis por escrito y/o preguntas específicas sobre el análisis de los cuentos, de un reporte oral y de la participación de calidad y la asistencia. También habrá un proyecto en equipo de ayuda a la comunidad para el cual se escribirá un pequeño reporte. Para los reportes por escrito la maestra les entregará una guía y se harán dos prácticas en clase. Además, en Blackboard estarán las rúbricas para los trabajos de análisis, preguntas y la presentación oral. **No hay “make-ups” para los exámenes. Las tareas tarde tendrán una penalización de 4 puntos.**

**Calificación final:** La nota final consiste en la suma de lo siguiente:

3 exámenes	42%
1 reporte oral	8%
5 reportes de análisis cortos	35%
1 proyecto en equipo	7%
Participación	5%
Asistencia	3%
Total	100%

**Escala de calificaciones:**

A = 100-90

B = 89-80

C = 79-70

D = 69-60

F = 59-0

**Tecnología requerida:** Debido a que todo el contenido del curso está en Blackboard y las tareas, algunos exámenes podrán suministrarse por esa plataforma y las lecturas del curso deben traerse a clase, el/a estudiante debe tener acceso a una computadora de mesa o portátil, o contar con un teléfono celular donde pueda tener acceso a esos materiales. Debe cerciorarse de tener una buena conexión a internet y debe tener actualizados los siguientes programas; Microsoft Office, Adobe Acrobat Reader, y Microsoft Teams. Debe también asegurarse de poder utilizar los navegadores Google Chrome o Mozilla Firefox para acceder sin grandes problemas a Blackboard.

Si no tiene software de procesamiento de textos, puede descargar Word y otros programas de Microsoft Office (incluidos Excel, PowerPoint, Outlook y más) de forma gratuita a través del Portal de Microsoft Office de UTEP. Haga clic en el vínculo siguiente para obtener más información acerca de Microsoft Office 365 y siga las instrucciones.

**IMPORTANTE:** Si encuentra dificultades técnicas más allá de su alcance de solución de problemas, comuníquese con “*Help desk*” de UTEP, ya que allí están capacitados específicamente para ayudar con las necesidades tecnológicas de los estudiantes. Por favor, no se ponga en contacto conmigo para este tipo de asistencia. ¡El personal del “*Help desk*” está mucho mejor capacitado que yo para ayudarlo!

**Comunicación en el curso (entre nosotras/os):** A continuación, hay sugerencias distintas para comunicarnos:

- **Horario de oficina:** Tendré horas de oficina para sus preguntas y comentarios sobre el curso. Mi horario de oficina es en persona, sin embargo, puede solicitar una reunión virtual y le enviaré un enlace de *Teams*. Por favor, vea los días y horarios en la parte superior de este programa de estudios.
- **Correo electrónico:** El correo electrónico de UTEP es la mejor manera de contactarme. Haré todo lo posible para responder a su correo electrónico dentro de las 24 horas posteriores a la recepción. Cuando me envíe un correo electrónico, asegúrese de enviar un mensaje desde su cuenta de correo electrónico de estudiante de UTEP y escriba el número del curso en la línea de asunto. En el cuerpo de su correo electrónico, indique claramente su pregunta o asunto a tratar. Al final de su mensaje, asegúrese de poner su nombre y apellido y su número de identificación de la universidad.

- **Anuncios:** revise los anuncios de Blackboard con frecuencia para ver si hay actualizaciones, plazos u otros mensajes importantes.

**Medios alternativos para enviar trabajos en caso de problemas técnicos:** Le recomiendo encarecidamente que envíe su trabajo con suficiente tiempo en caso de que tenga algún problema técnico con el sitio web del curso, la red y / o su computadora. También le sugiero que guarde todo su trabajo (respuestas a puntos de discusión, cuestionarios, exámenes y ensayos) en un documento de Word separado como respaldo. De esta manera, tendrá evidencia de que completó el trabajo y no perderá puntos. Si tiene dificultades para enviar su trabajo a través de Blackboard, comuníquese con el servicio de asistencia de UTEP. Puede enviarme por correo electrónico su documento de respaldo como último recurso.

**Notas aclaratorias:** El contenido de algunas lecturas requiere amplio criterio ya que toca temas tabú. Si E/la estudiante se considera sensible a temas como incesto, sexualidades alternativas, violencia, críticas contra el patriarcado, la religión o palabras altisonantes se le recomienda pensarlo antes de continuar.

### **Responsabilidades de los estudiantes:**

1. Leer con atención el programa del curso y hablar con la profesora sobre sus dudas o preguntas.
2. Leer y estudiar los textos y otros materiales asignados **antes de llegar a clase**. Se recomienda leer la tarea más de una vez.
3. Prepararse para la clase tomando apuntes sobre las lecturas y escribiendo sus reflexiones sobre ellas.
4. Asistir a clase y participar activamente en las conversaciones y discusiones.
5. Tomar apuntes durante las discusiones y presentaciones de los compañeros y de la profesora.
6. Consultar con la profesora por correo electrónico o durante las horas de consulta sobre cualquier duda. Si el/la estudiante tiene que faltar a clase por cualquier razón, tiene la responsabilidad de enterarse de lo que se ha discutido y pedido como tarea.
7. Entregar toda la tarea a tiempo. No se acepta tarea fuera de plazo sin 1) excusa documentada y justificada (determinada en consulta con el profesor) o 2) permiso previo de la profesora.

### **Reglamentos y políticas universitarias:**

#### **Incomplete Grade Policy:**

Incomplete grades may be requested only in exceptional circumstances after you have completed at least half of the course requirements. Talk to me immediately if you believe an incomplete is warranted. If granted, we will establish a contract of work to be completed with deadlines.

#### **\*Accommodations Policy**

The University is committed to providing reasonable accommodations and auxiliary services to students, staff, faculty, job applicants, applicants for admissions, and other beneficiaries of University programs, services, and activities with documented disabilities in order to provide them with equal opportunities to participate in programs, services, and activities in compliance with sections 503 and 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, and the Americans with Disabilities Act (ADA) of 1990 and the Americans with Disabilities Act Amendments Act (ADAAA) of 2008. Reasonable accommodations will be made unless it is determined that doing so would cause undue hardship on the University. Students requesting an accommodation based on a disability must register with the UTEP Center for Accommodations and Support Services (CASS). Contact the Center for Accommodations and Support Services at 915-747-5148, email them at [cass@utep.edu](mailto:cass@utep.edu), or apply for accommodations online via the CASS portal.

#### **Excused Absences and/or Course Drop Policy**

According to UTEP Curriculum and Classroom Policies, "When, in the judgment of the instructor, a student has been absent to such a degree as to impair his or her status relative to credit for the course, the instructor may drop the student from the class with a grade of **"W"** before the course drop deadline and with a grade of **"F"** after the course drop deadline." See academic regulations in the UTEP Undergraduate Catalog for a list of excuse absences. However, I will not drop you from the course, but if you feel that you are unable to complete the course successfully, please let me know and then contact the [Registrar's Office](#) to initiate the

drop process. If you do not, you are at risk of receiving an “F” for the course. **A pesar de esta sugerencia universitaria, yo NO doy de baja a nadie a menos de que me lo pida por escrito.**

### **Scholastic Integrity**

Academic dishonesty is prohibited and is considered a violation of the UTEP Handbook of Operating Procedures (HOP). It includes but is not limited to, cheating, plagiarism, and collusion. Cheating may involve copying from or providing information to another student, possessing unauthorized materials during a test, or falsifying research data on laboratory reports. Plagiarism occurs when someone intentionally or knowingly represents the words or ideas of another person's as ones' own. Collusion involves collaborating with another person to commit any academically dishonest act. Any act of academic dishonesty attempted by a UTEP student is unacceptable and will not be tolerated. Violations will be taken seriously and will be referred to the Dean of Students Office for possible disciplinary action. Students may be suspended or expelled from UTEP for such actions. Please consult the Handbook of Operating Procedures at <http://hoop.utep.edu> for the complete University policy on academic dishonesty. You may also consult with the Assistant Dean of Students at the Student Union Building West, Room 102, or by calling 747-5648.

### **Accommodations for students with disabilities**

If you have a disability and need classroom accommodations, please contact The Center for Accommodations and Support Services (CASS) at 747-5148, or by email to [cass@utep.edu](mailto:cass@utep.edu), or visit their office located in Union East, Room 106. For additional information, please visit the CASS website at [www.sa.utep.edu/cass](http://www.sa.utep.edu/cass)

### **January implementation of Texas Senate Bill 212**

This new law requires and mandates employees of Texas universities to report sexual harassment, sexual assault, dating violence, and stalking incidents involving students to a Title IX Coordinator, under penalty of law and required dismissal for lack of compliance. Specific information of how contact can be made with individuals in Student Affairs is through the Title IX link (<https://www.utep.edu/titleix/>). Workshops will be available for students, faculty, and staff. Everyone is encouraged to attend.

### **\*Guidance On Artificial Intelligence**

The use of generative AI tools such as Chat GPT is NOT permitted in this course.

In extreme cases, students must cite any borrowed content sources to comply with all applicable citation guidelines and copyright law, and avoid plagiarism. Instances that violate these guidelines will be referred to the Office of Student Conduct and Conflict Resolution. PLAGIARISM DETECTING SOFTWARE

Some of your coursework and assessments may be submitted to SafeAssign, a plagiarism-detecting software. SafeAssign is used to review assignment submissions for originality and will help you learn how to properly attribute sources rather than paraphrase.

**\*COURSE RESOURCES:** Where you can go for assistance:

UTEP provides a variety of student services and support:

**Technology Resources** - **Help Desk:** Students experiencing technological challenges (email, Blackboard, software, etc.) can submit a ticket to the UTEP Helpdesk for assistance. Contact the Helpdesk via phone, email, chat, website, or in person if on campus.

**Academic Resources** - **UTEP Library:** Access a wide range of resources including online, full-text access to thousands of journals and eBooks plus reference service and librarian assistance for enrolled students. .

**University Writing Center (UWC):** Submit papers here for assistance with writing style and formatting, ask a tutor for help and explore other writing resources. .

**Math Tutoring Center (MaRCS):** Ask a tutor for help and explore other available math resources. .

History Tutoring Center (HTC): Receive assistance with writing history papers, get help from a tutor and explore other history resources. ·

**RefWorks:** A bibliographic citation tool; check out the RefWorks tutorial and Fact Sheet and Quick-Start Guide. ·

**The Miner Learning Center:** Join peer-led study sessions in person or online to review content and discover study strategies in core curriculum courses. ·

**UTEP Edge:** UTEP's cross-campus framework for student success and empowerment – develops students' assets through high-impact experiences made possible by the expertise and dedication of faculty, staff, alumni, and community partners.

**Individual Resources · Student Success Help Desk (SSHD):** Students experiencing challenges or obstacles to academic success including registration, financial, food, housing, and transposition resources may submit a ticket request assistance to [studentsuccess@utep.edu](mailto:studentsuccess@utep.edu) ·

**Military Student Success Center:** Assists personnel in any branch of service to reach their educational goals.

**Center for Accommodations and Support Services:** Assists students with ADA-related accommodations for coursework, housing, and internships. ·

**Counseling and Psychological Services:** Provides a variety of counseling services including individual, couples, and group sessions as well as career and disability assessments. ·

**UTEP Food Pantry:** Non-perishable food items are available to students who are currently enrolled in classes. Bring a Miner Gold Card to Memorial Gym, Room 105, Monday through Friday, 10 a.m. to 2 p.m.